

Little Sucker® Nasal Tip Nasal Suction Device

REF Catalog No.

N224 Premie
N224TP Premie
N225 Standard
N225TP Standard

DIRECTIONS FOR USE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
NÁVOD K POUŽITÍ
GEBRAUCHSANWEISUNG
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES DE USO
ZALECENIA DOTYCZĄCE
UŻYTKOWANIA



Manufactured by
NEOTECH PRODUCTS LLC
28430 Witherspoon Pkwy, Valencia, CA 91355, USA
1-800-966-0500 • neotechproducts.com



EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP, The Hague, The Netherlands



Made in USA

D453 Rev G

English

Little Sucker® Nasal Tip
Nasal Suction Device

FEATURES & BENEFITS

- Specialized tip designed to minimize potential tissue trauma
- Designed for single handed suctioning
- Thumb port for intermittent suctioning
- Soft, flexible tip similar to a bulb syringe
- Not made with natural rubber latex or plasticizer DEHP
- Individually packaged

INDICATIONS FOR USE

The Little Sucker Nasal Tip is indicated for use as a vacuum powered suction device to aspirate fluids from the nares.

DIRECTIONS FOR USE

Step 1 Connect barbed end of Little Sucker Nasal Tip to suction line.

Step 2 Set suction to appropriate pressure per hospital protocol or physician recommendation.

Step 3 Block thumb port with thumb to begin suctioning.

Step 4 Suction nares with intermittent suctioning.

Note: For intermittent suctioning, unblock thumb port to stop suctioning. Block thumb port again to continue suctioning.

Step 5 Suction sterile water through Little Sucker Nasal Tip after each use.

Step 6 Replace Little Sucker Nasal Tip every 24 hours or per hospital protocol, whichever is sooner.

CAUTIONS & WARNINGS

Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

For nasal use only.

Inserting the Little Sucker Nasal Tip too far into the nares can cause tissue trauma.

The Little Sucker Nasal Tip should remain free of debris.

Single patient use only.

Français

Embout nasal Little Sucker®
Appareil d'aspiration nasale

FONCTIONS ET AVANTAGES

- Embout spécialisé conçu pour réduire les éventuels traumatismes tissulaires
- Conçu pour une aspiration d'une seule main
- Orifice pour aspiration intermittente
- Embout souple et flexible semblable à une seringue à poire
- Sans latex en caoutchouc naturel ni plastifiant DEHP
- Emballage individuel

INDICATIONS D'UTILISATION

L'embout nasal Little Sucker est un appareil d'aspiration à vide destiné à aspirer les liquides provenant des narines.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Étape 1 Fixez l'extrémité cannelée de l'embout nasal Little Sucker au tube d'aspiration.

Étape 2 Réglez l'aspiration sur la pression appropriée conformément au protocole de l'hôpital ou aux recommandations du médecin.

Étape 3 Obstruez l'orifice avec le pouce pour commencer l'aspiration.

Étape 4 Procédez à une aspiration intermittente des narines.

Remarque : dans le cas d'une aspiration intermittente, dégagez l'orifice pour arrêter l'aspiration. Obstruez de nouveau l'orifice pour poursuivre l'aspiration.

Étape 5 Rincez l'intégralité de l'embout nasal Little Sucker à l'aide d'eau stérile après chaque utilisation.

Étape 6 Remplacez l'embout nasal Little Sucker toutes les 24 heures ou conformément au protocole de l'hôpital, selon la première occurrence.

PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

La législation fédérale n'autorise la vente de ce dispositif que par un médecin ou sur prescription médicale.

Pour usage nasal uniquement.

Une insertion trop profonde de l'embout nasal Little Sucker dans les narines peut provoquer un traumatisme tissulaire.

Aucun résidu ne doit pénétrer dans l'embout nasal Little Sucker.

À usage unique exclusivement.

Česky

Odsávačka Little Sucker® s nazální špičkou
Nosní odsávačka

VLASTNOSTI A VÝHODY

- Speciální špička navržena tak, aby se minimalizovalo potenciální poškození tkáně
- Navrženo pro odsávání jednou rukou
- Otvor pro palec pro přerušované odsávání
- Měkká, pružná špička obdobná jako u stříkačky s balónkem
- Není vyrobeno z přírodního latexu ani změkčovadla DEHP
- Baleno jednotlivě

INDIKACE PRO POUŽITÍ

Odsávačka Little Sucker s nazální špičkou je určena k použití jako vakuová odsávačka pro odsávání tekutin z nosních dírek.

NÁVOD K POUŽITÍ

Krok 1 Konec s výčnělký odsávačky Little Sucker s nazální špičkou připojte k sacímu vedení.

Krok 2 Nastavte sání na příslušný tlak podle zavedených postupů nemocnice nebo podle doporučení lékaře.

Krok 3 Ucpěte palcem otvor a začněte odsávat.

Krok 4 Přerušovaným odsáváním odsajte tekutinu z nosních dírek.

Poznámka: Pro přerušované odsávání odblokujte otvor na palec a odsávání se zastaví. Když otvor palcem opět ucpete, odsávání bude pokračovat.

Krok 5 Po každém použití nasajte nazální špičkou Little Sucker sterilní vodu.

Krok 6 Odsávačku Little Sucker s nazální špičkou vyměňte každých 24 hodin nebo podle zavedených postupů nemocnice podle toho, co nastane dříve.

UPOZORNĚNÍ A VAROVÁNÍ

Podle federálního zákona USA smí být tento přístroj prodáván výlučně lékařem nebo na jeho pokyn.

Pouze pro nazální použití.

Pokud odsávačku Little Sucker s nazální špičkou vložíte příliš hluboko do nosních dírek, můžete poranit tkáň.

Odsávačka Little Sucker s nazální špičkou by měla zůstat čistá.

Pouze pro jednoho pacienta.

Deutsch

Little Sucker® Nasal Tip Nasal-Sauger

MERKMALE & VORTEILE

- Spezielle Spitze zur Minimierung potentieller Gewebeerletzungen
- Ausgelegt für das Saugen mit einer Hand
- Daumenöffnung erlaubt intermittierendes Saugen
- Weiche, flexible Spitze wie bei einer Ballspritze
- Ohne Naturkautschuklatex oder DEHP-Weichmacher
- Einzeln verpackt

GEBRAUCHSHINWEIS

Das Modell Little Sucker Nasal Tip eignet sich als vakuumbetriebener Sauger zum Ansaugen von Flüssigkeiten aus Mund und Nase.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Schritt 1 Den Anschlussnippel von Little Sucker an die Saugleitung anschließen.

Schritt 2 Den richtigen Saugdruck entsprechend Krankenhausprotokoll oder Empfehlung des Arztes einstellen.

Schritt 3 Daumenöffnung mit dem Daumen blockieren, um mit dem Saugen zu beginnen.

Schritt 4 Nasenöffnungen durch intermittierendes Saugen absaugen.

Hinweis: Daumen von der Daumenöffnung nehmen, um das intermittierende Saugen zu stoppen. Daumen wieder auf die Öffnung legen, um mit dem Saugen fortzufahren.

Schritt 5 Nach jeder Verwendung steriles Wasser durch Little Sucker Nasal Tip saugen.

Schritt 6 Little Sucker Nasal Tip alle 24 Stunden oder entsprechend dem Krankenhausprotokoll ersetzen, wobei der frühere Zeitpunkt maßgebend ist.

VORSICHTSMASSNAHMEN & WARNUNGEN

Nach Bundesgesetz darf dieser Sauger nur von einem Arzt oder auf Verordnung eines Arztes verkauft werden.

Nur für die nasale Anwendung.

Wenn Little Sucker zu tief in die Nasenöffnungen eingeführt wird, kann dies zu Gewebeerletzungen führen.

Little Sucker Nasal Tip muss frei von Verschmutzungen bleiben.

Nur für den Einsatz an einem Patienten gedacht.

Italiano

Punta nasale per Little Sucker® Dispositivo per aspirazione nasale

CARATTERISTICHE E VANTAGGI

- Punta speciale progettata per ridurre al minimo potenziali traumi dei tessuti
- Progettata per l'aspirazione con una mano sola
- Sfiato per aspirazione intermittente
- Punta mobile e flessibile simile a una siringa a bulbo
- Non realizzata con lattice di gomma naturale o DEHP plastificante
- Confezionate singolarmente

INDICAZIONI D'USO

La Punta nasale per Little Sucker è indicata per un uso come dispositivo di aspirazione a vuoto per aspirare fluidi dalle narici.

ISTRUZIONI PER L'USO

Passo 1 Collegare l'estremità con i barbighi della Punta nasale per Little Sucker al condotto di aspirazione.

Passo 2 Impostare l'aspirazione alla pressione appropriata secondo il protocollo ospedaliero o secondo la raccomandazione del medico.

Passo 3 Bloccare lo sfiato con il pollice per iniziare l'aspirazione.

Passo 4 Aspirare con le narici con aspirazione intermittente.

Nota: per l'aspirazione intermittente, sbloccare lo sfiato per interrompere l'aspirazione. Bloccare nuovamente lo sfiato per continuare l'aspirazione.

Passo 5 Aspirare acqua sterile attraverso la Punta nasale per Little Sucker dopo ogni uso.

Passo 6 Sostituire la Punta nasale per Little Sucker ogni 24 ore o secondo il protocollo ospedaliero, se precedente.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

La legge federale limita la vendita di questo dispositivo da parte o su prescrizione di un medico.

Esclusivamente per uso nasale.

L'eccessivo inserimento della Punta nasale per Little Sucker nelle narici può causare traumi ai tessuti.

La Punta nasale per Little Sucker deve restare libera da detriti.

Esclusivamente per uso monopaziente.

Español

Punta nasal del Little Sucker® Dispositivo de succión nasal

CARACTERÍSTICAS Y BENEFICIOS

- Punta especializada diseñada para minimizar traumas potenciales en el tejido
- Diseñado para succionar con una sola mano
- Tapón para el pulgar para una succión intermitente
- Punta suave y flexible similar a una pera de goma
- No está fabricado con látex natural ni plastificante DEHP
- Empaquetado individualmente

INDICACIONES DE USO

La punta nasal del Little Sucker está diseñada para su uso como dispositivo de succión con vacío para aspirar fluidos de fosas nasales.

INSTRUCCIONES DE USO

Paso 1 Conecte el extremo con lengüeta del Little Sucker al tubo de succión.

Paso 2 Ajuste la succión en la presión adecuada según el protocolo hospitalario o recomendación médica.

Paso 3 Bloquee el tapón para el pulgar para comenzar la succión.

Paso 4 Succione las fosas nasales con una succión intermitente.

Nota: para una succión intermitente, desbloquee el tapón para el pulgar para detener la succión. Bloquee el tapón para el pulgar de nuevo para continuar la succión.

Paso 5 Succione agua esterilizada con la punta nasal del Little Sucker después de cada uso.

Paso 6 Sustituya la punta nasal del Little Sucker cada 24 horas o según el protocolo hospitalario, lo que se produzca antes.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

La legislación federal restringe la venta de este dispositivo y solo un médico lo puede vender o solicitar su venta.

Exclusivamente para uso nasal.

Si inserta la punta nasal del Little Sucker demasiado en las fosas nasales puede provocar un trauma en el tejido.

La punta nasal del Little Sucker debe mantenerse libre de suciedad.

Uso para un único paciente.

Polski

Little Sucker® Nasal Tip Końcówka do odsysania płynów z nosa

CECHY PRODUKTU

- Specjalna końcówka minimalizująca ryzyko zranienia
- Możliwa obsługa wyposażenia odsysającego jedną ręką
- Port umożliwiający aktywację funkcji odsysania kciukiem
- Miękki, elastyczny materiał podobny do używanego do produkcji gruszek medycznych
- Produkt wykonany bez użycia kauczuku naturalnego ani zmiękczacza DEHP
- Pakowanie indywidualne

ZASTOSOWANIE

Końcówka Little Sucker Nasal Tip jest przeznaczona do użytku z podciśnieniowym wyposażeniem odsysającym płyny z nosa.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Krok 1. Podłącz przewód ssawny do karbowanego złącza końcówki Little Sucker Nasal Tip.

Krok 2 Wyreguluj siłę ssania zgodnie z procedurami szpitalnymi lub zaleceniami lekarza.

Krok 3 Zamknij port kciukiem, aby uaktywnić funkcję odsysania.

Krok 4 Odsysaj płyny z noszdrzy, cyklicznie przerywając i wznowiając odsysanie.

Uwaga: Aby przerwać odsysanie, należy otworzyć port końcówki. Ponowne zamknięcie portu kciukiem umożliwia kontynuowanie odsysania.

Krok 5 Po użyciu odsysaj wodę sterylną przy użyciu końcówki Little Sucker.

Krok 6 Wymieniaj końcówkę Little Sucker Nasal Tip na nową co 24 godziny lub częściej, zależnie od procedur szpitalnych.

PRZESTROGI I OSTRZEŻENIA

Przepisy federalne zezwalają na sprzedaż tego produktu wyłącznie przez lekarzy lub na ich zlecenie.

Końcówka służy tylko do odsysania płynów z nosa.

Umieszczenie końcówki Little Sucker Nasal Tip zbyt głęboko w noszdrzach może spowodować zranienie.

Należy chronić końcówkę Little Sucker Nasal Tip przed zanieczyszczeniem.

Produkt jest przeznaczony do użytku tylko dla pojedynczego pacjenta.